



现代汉语羨余  
否定构式研究

车录彬  
著

现代汉语羨余  
否定构式研究

车录彬  
著

中国社会科学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

现代汉语羨余否定构式研究/车录彬著. —北京: 中国社会科学出版社, 2016. 9

ISBN 978-7-5161-6983-4

I. ①现… II. ①车… III. ①现代汉语—否定(语法)—研究  
IV. ①H146

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 251170 号

---

出 版 人 赵剑英  
责任编辑 郭晓鸿  
特约编辑 席建海  
责任校对 石春梅  
责任印制 戴 宽

---

出 版 中国社会科学出版社  
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号  
邮 编 100720  
网 址 <http://www.csspw.cn>  
发 行 部 010-84083685  
门 市 部 010-84029450  
经 销 新华书店及其他书店

---

印 刷 北京君升印刷有限公司  
装 订 廊坊市广阳区广增装订厂  
版 次 2016 年 9 月第 1 版  
印 次 2016 年 9 月第 1 次印刷

---

开 本 710×1000 1/16  
印 张 19.75  
插 页 2  
字 数 319 千字  
定 价 72.00 元

---

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换  
电话: 010-84083683  
版权所有 侵权必究

教育部人文社会科学研究青年项目（项目编号：11YJC740006）

湖北省教育厅人文社会科学研究项目（项目编号：2012Q109）

湖北省高校人文社科重点研究基地“湖北师范大学语言学研究中心”项目

湖北师范大学学术著作出版基金资助项目

湖北师范大学中国语言文学重点学科资助项目

湖北师范大学文学与文化优势特色学科群资助项目

# 序

在一般的语感中，像“差点儿没摔倒”这样的组合中，否定词“没”明明是有意义的，但是略去了“没”，说成“差点儿摔倒”，意义仍然相同，否定词的有或无，并没有影响语句的意义。这种令人迷惑的现象，就是本书所讨论的“羡余否定”。

汉语的羡余否定现象，违反了语言组合的一般原则，受到相当程度的关注，引发人们深入的思考，形成了现代汉语研究中的一个热点。一批具有这类特征的词语组合被研究者纷纷提出，并从各个不同的角度，作了细致的分析。本书就是在前人研究的基础上，从系统的角度再作深入的一个尝试。作者从羡余否定的界定入手，精心选择了一批具有典型意义的羡余否定形式，根据这些组合中羡余否定词之外的剩余成分在句式里出现的必要性，分为凝固型、紧密型、杂糅型、并列型四个类别，并通过历时的考察，对它们的形成作了细致的分析，在此基础上，深入探讨了它们形成的动因、机制和语用价值，以及由此引发的矛盾，为深入分析汉语语法演变的规律做了积极的、富有建设性的工作。

书中涉及一些问题，很能引起人们的思考。比如通常认为，经济原则是语言发展变化的重要动力，可是，像羡余否定这类现象广泛地存在，却与经济原则相背离。这让我们认识到，语言的使用和发展，不仅有趋向简约的一面，也有趋向繁冗的一面，经济性与羡余性是语言发展中两种相互制约的力量。

如果深入观察的话，我们还可以发现，有很多因素在推动语言向羡余的方向发展，并且语言的羡余性应该先于经济性。在表达中，出于强调某些内容或是增强感染力的需要，各种同义重叠或重复累加的现象层出不穷，“凤兮凤兮，故是一凤”（《世说新语·言语》）。很多时候，人

们在表达中所采用的形式，远远地超过了意义传输的实际需要，并不遵循简约原则，比如商家经常发布各种“免费赠送”的消息，在这个组合中，“免费”“赠”“送”三个构成成分意义是相同的，都是“不花钱”的意思，商家通过重复表达来强调这个信息，就是要通过对这个意义的特别强调，来吸引顾客。

当然，我们无意贬低经济原则在语言演变中的作用，但我们必须认识到，语言演变中不仅羡余性先于经济性，整个语言的发展也是趋向羡余的。以汉语的词汇为例，汉语词汇复音化的结果，一方面，容纳了大量表达复合概念的复合词，但同时也容纳了大量本来用一个语素就已经清晰表达意义的复合词，其中有在原词基础上附加词缀或把原词作为构词语素重叠形成的词，比如“阿母”“妻子”“老兄”“伯伯”“婶婶”“星星”等，还有那些同义连文的并列复合词，比如“人民”“喜悦”“释放”等。甚至在偏正结构等复合组合关系中，也有大量增入语素不增入意义的复合词，比如“松树”“鲤鱼”“手持”“掌握”“立足”“大海”等，其中复合后的理性意义与此前单语素的词汇形式“松”“鲤”“持”“握”“立”“海”等是等同的，甚至我们还可以在这些词的基础上再赘加羡余成分，构成更为繁复的表达形式。比如“海”本来指大面积的水域，加上“大”成为“大海”之后，已经强调了它的“广大”，但我们还常常说“茫茫大海”之类的话，其中的“茫茫”和其中可以附加在“大海”前的修饰语“宽阔”“浩渺”“无边无际”，都是在对“（水面）大”这个语义特征的重复强调，这样的修饰，在强化这个意义的同时，也带来了某种美感。

曾经有很多人认为“胜利凯旋”和“凯旋而归”这样的表达提出批评，理由就是它们是“凯旋”一词在表达上的局部重复，其中“胜利”重复了“凯”，“归”重复了“旋”，在表意上是无效的。但深入汉语词汇和语句中仔细观察，可以发现这类现象比比皆是，繁复的表达，增加了语义的清晰度（比如“凯”的胜利义和“旋”的归来义，一般人并不明白，加上比较通俗的“胜利”或“归”，可以帮助人们理解），同时，这种羡余往往还带有其他方面的表达色彩（“凯旋”本身具有浓厚的文言性，由它构成的四字形式，跟成语的一般形式相类，可以提高表达的典雅程度），真切地传达表达者的情绪（对“胜利”或“回归”的喜悦

和庆贺),增强表达的感染力,有助于提高交际的效果。羨余表达的这种修辞功能,广泛地反映在不同的羨余形式——包括本书所论的羨余否定之中,在满足语用需求的同时,为自己赢得了广阔的空间。

但是,语言不能无限制地向繁复方面扩张,因为这会使语言的使用者在语言的学习、记忆和表达上过度累赘而不堪重负,最终影响交际的正常进行。因此,体现经济性的对语言形式的缩简,成了制衡羨余的必不可少的手段。两种力量之间的平衡,满足交际中对主要信息和次要信息区别性表达的需要,达成语言系统的有效运行。

汉语表达有着自己的特点,形成这些特点的,是蕴含在汉语内部的种种规则。发现汉语表达中的不同特点,探究其中的规则,科学理性地解释汉语表达中的各种特殊现象,是汉语研究者的使命。本书的作者车录彬2008年来四川大学攻读博士学位,选定了羨余否定研究作为论文内容,在读三年内,获得了可观的进展,在多种专业刊物上发表多篇论文,并于2011年毕业时以此选题成功地获得教育部基金课题的立项资助,令人欣喜。现在,又在原来基础上充实完善,完成了这项工作。

很高兴看到本书在汉语羨余研究方面做出的成绩,希望作者不废努力,百尺竿头更进一步。

俞理明

2014年12月

# 目 录

序 .....	俞理明(1)
<b>第一章 绪论</b> .....	(1)
1 研究对象界定 .....	(1)
1.1 定义 .....	(1)
1.2 范围 .....	(5)
1.3 分类 .....	(7)
2 研究现状 .....	(11)
2.1 问题的发现和早期研究 .....	(11)
2.2 针对单个羨余否定结构的研究 .....	(14)
2.3 有关羨余否定的综合研究 .....	(21)
2.4 几位主要的研究者及其成果 .....	(25)
2.5 评价 .....	(30)
3 研究价值 .....	(31)
3.1 理论价值 .....	(31)
3.2 应用价值 .....	(31)
4 理论视角 .....	(32)
4.1 信息论与会话合作原则 .....	(32)
4.2 语言标记及语法化理论 .....	(33)
4.3 构式语法理论 .....	(34)
4.4 语言的经济性和羨余性 .....	(35)
5 研究方法 .....	(35)
5.1 定量研究与定性研究相结合 .....	(35)



5.2	微观研究与宏观研究相结合	(36)
5.3	共时研究与历时研究相结合	(36)
5.4	理论探讨和应用研究相结合	(36)
6	创新之处	(36)
6.1	突出研究的系统性	(36)
6.2	重视历时研究	(37)
6.3	理论性和应用性并重	(37)
<b>第二章</b>	<b>凝固型美余否定构式</b>	<b>(38)</b>
1	不巧	(38)
1.1	历时考察	(40)
1.2	共时分析	(43)
2	果不然	(51)
2.1	历时考察	(52)
2.2	共时分析	(56)
3	不一会儿	(62)
3.1	历时考察	(64)
3.2	共时分析	(65)
<b>第三章</b>	<b>紧密型美余否定构式</b>	<b>(72)</b>
1	非……不……	(72)
1.1	历时考察	(74)
1.2	共时分析	(80)
1.3	除非 x 不 y	(90)
2	好不……	(97)
2.1	历时考察	(98)
2.2	共时分析	(110)
3	难免不……	(124)
3.1	历时考察	(125)
3.2	共时分析	(130)

<b>第四章 杂糅型羨余否定构式</b> .....	(139)
1 差点儿没.....	(139)
1.1 历时考察 .....	(142)
1.2 共时分析 .....	(150)
2 没.....之前 .....	(159)
2.1 历时考察 .....	(161)
2.2 共时分析 .....	(165)
3 怀疑.....不.....	(170)
3.1 历时考察 .....	(172)
3.2 共时分析 .....	(174)
<b>第五章 并列型羨余否定构式</b> .....	(187)
1 小心别.....	(187)
1.1 历时考察 .....	(188)
1.2 共时分析 .....	(191)
2 拒不.....	(201)
2.1 历时考察 .....	(201)
2.2 共时分析 .....	(205)
<b>第六章 羨余否定构式的产生动因与形成机制</b> .....	(214)
1 产生动因 .....	(214)
1.1 主观原因 .....	(214)
1.2 客观原因 .....	(218)
2 形成机制 .....	(223)
2.1 紧缩 .....	(223)
2.2 杂糅 .....	(224)
2.3 类推 .....	(225)
2.4 重新分析 .....	(226)
2.5 韵律制约 .....	(227)

第七章 羡余否定构式的存在价值	(229)
1 羡余否定构式与对应肯定形式的共时比较	(229)
1.1 共同点	(229)
1.2 不同点	(229)
1.3 羡余否定词的性质	(236)
2 羡余否定构式的存在价值	(241)
2.1 承载了丰富的语用信息	(241)
2.2 丰富了人们的表达手段	(243)
2.3 适应了特定的交际需要	(244)
第八章 羡余否定构式的矛盾性与复杂性	(247)
1 羡余与经济	(247)
1.1 羡余否定构式的羡余性与经济性表现	(247)
1.2 语言是羡余性与经济性的矛盾统一体	(250)
2 规范与超规范	(259)
2.1 羡余否定构式的规范性与超规范性	(259)
2.2 语法规范和指导语法规范化的主要原则	(260)
2.3 合理对待羡余否定构式的规范性问题	(266)
第九章 面向留学生的羡余否定构式教学	(271)
1 羡余否定构式是对外汉语语法教学的难点	(271)
1.1 留学生学得羡余否定构式过程中的常见偏误	(272)
1.2 造成偏误的主要原因	(277)
2 对外汉语教学中羡余否定构式的教学原则与方法	(281)
2.1 教学原则	(281)
2.2 教学方法	(284)
第十章 结语	(290)
参考文献	(293)
后记	(304)

# 第一章 绪论

## 1 研究对象界定

### 1.1 定义

在人类思维和语言里，肯定和否定是一对相互对立的语义范畴，然而在人们口语表达中却存在这样一类特别的语言现象，即否定词不起否定作用，否定表达和肯定表达的意思基本相同。例如：

(1) 孩子们眼睛发亮，挑选着，比较着，挨挨挤挤，叽叽喳喳，好不热闹。(汪曾祺《故人往事》)<sup>①</sup>

(2) 可不敢再喝啦，刚才那些江水，差点儿没把我肚子胀破。(周震骅《在悬崖上》)

(3) 朱老忠把江涛抱起来，说：“人断了气，身上不干净，小心别弄病了。”(梁斌《红旗谱》)

上面例句中的“好不……”“差点儿没……”“小心别……”等都是

---

<sup>①</sup> 本书的绝大部分例句都来自北大 CCL 语料库 ([http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl\\_corpus/](http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/))，也有部分例句检索自陕西师范大学袁林制作的“汉籍全文检索系统”和中国社科院语言所刘探宙制作的“COCO 汉语语料库”。引用的例句都在句后列出了详细出处，没有标明出处的例句则是本书作者根据需要造的。

汉语里的习惯表达，其中的“不”“没”“别”等否定词似乎都可以删去而不改变意思，即“好不……”=“好……”，“差点儿没……”=“差点儿……”，“小心别……”=“小心……”一些研究者把这类现象称为“悖义结构”<sup>①</sup>或“冗余否定”<sup>②</sup>，我们采用目前在学界更普遍的说法“羨余否定”来指称，并且从构式的角度把这类现象中的否定式（“好不……”“差点儿没……”“小心别……”等）称为“羨余否定构式”。

要认清羨余否定构式的内涵，首先得把它和下面几类含有否定词的用法区分开来。

第一，它不同于一般的否定句。一般否定句不管有多少否定词，每个否定词都起到一次反向表达的作用——即单重否定表示否定，双重否定表示肯定，多重否定遵循“负负得正”的规则；而羨余否定构式中的否定词丧失了反向表达的作用，成为可有可无的多余成分。例如：

(4) 邓云才好不耐烦，身子一扭：“这有什么关系？图纸上又没有要求！”（金戈《在征途上》）

(5) 这三十二个战士，站成上下两排，围成了能守能攻的“马蹄阵”，好不威风！（冰子《嘴巴里的战斗》）

例（4）中的“不”为否定副词，句中的“好不不耐烦”指“不耐烦”；而例（5）中的“不”就可有可无，从表义的角度说就是羨余的，因为“好不威风”等于说“好威风”。显然，例（4）为一般否定句，例（5）才是羨余否定句。

第二，它不同于带否定词的反问句。虽然否定形式的反问句实际表达肯定的意思，跟羨余否定构式用否定形式表达肯定意义具有相似性，但二者在语气、功能和范围上都完全不同。反问句具有强烈的无疑而问语气，其肯定意义来源于反问语气而不是否定词，并且反问句是开放性的，数量有无限多；而羨余否定构式本身没有疑问语气，其对应的意义也仅仅来源于人们的表达习惯，至于其成员数量也是封闭

① 马黎明：《试论现代汉语中的“悖义”结构》，《齐齐哈尔大学学报》（哲学社会科学版）2000年第2期。

② 戴耀晶：《试说“冗余否定”》，《修辞学习》2004年第2期。

有限的。请看例句：

(6) 咱的事儿，难道我不着急么？可急有什么用哪？（李志方《四喜临门》）

(7) 在这种情况下，任何人都难免不在他们的工作中犯这样那样的错误。（胡乔木《在北京新闻学会成立大会上的讲话》）

例（6）“难道我不着急么？”是否定形式的反问句，表达肯定的意思“我着急”，但不能说其中的“不”是羡余的，因为去掉这个“不”之后，整句话的意思就完全变了。而例（7）中的“不”存在或删除都不影响句子意思——这正是羡余否定最重要的特点。

第三，它不同于存在否定词的反语修辞格。虽然反语修辞也表达与形式相反的意义，但这个反义是由语境临时赋予的，在相同的语境下删去否定词，句子的意义就不一样了。而羡余否定构式作为惯用表达，其意义已经凝固下来了，在相同语境下删去否定词，不会改变整句话的基本意思。例如：

(8) 小王没什么酒量，就是能喝两斤二锅头。

(9) 我啥好话都说了，差点儿没给她跪下！

例（8）利用了反语修辞手法，前半句话说小王酒量小，后半句话又推翻了这一判断，即小王的酒量一点儿都不小，这种反面理解是通过语境获得的。在相同的语境下，删去“没”，句子就不能说了。即使改动某些字词，使句子能说——“小王有酒量，能喝两斤二锅头”，句子的语气也完全变了。相反，例（9）中的“差点儿没”是一个固定格式，“没”字删除与否，基本不影响整句话的意思。因此我们认为，反语是修辞现象，而羡余否定是语法现象，二者的性质和表现并不相同。

戴耀晶（2004）曾给“冗余否定”下过一个定义——“指的是在一个句子或短语中，表达否定的标记成分（‘不、没、别’等）不是理解该句子的意义所必需的。换句话说，否定标记成分的出现与否不影响句

子的意义内容。”<sup>①</sup> 张谊生（2005）也有一个类似的定义：“羡余否定其实就是指某种含有否定成分的结构形式，其真实条件和语义内容并不具有真正的否定性质。”<sup>②</sup> 我们认为这两个定义都抓住了羡余否定的核心，为我们的研究提供了重要的参考。在我们正式给“羡余否定构式”也下一个定义之前，还要弄清楚另一个概念——“构式”。

Goldberg（1995）对构式的定义是：“当且仅当 C 是一个形式—意义的结合体（Fi, Si），且形式 Fi 或意义 Si 的某些方面不能从 C 的组成成分或其他既有构式中严格推导出来时，C 是一个构式。”<sup>③</sup> 2006 年她又将定义修改为：构式是形式和功能之间规约的匹配关系（conventionalized pairings of form and function）。<sup>④</sup> 我们对这个定义的理解是：构式首先是一种音义结合的语言单位，小到语素大到具有独特形式或意义的习语、句式都有可能成为构式，决定一个（或一类）单位能否真正成为构式的条件是它在“形式、意义和功能上的不可预测性”<sup>⑤</sup>。其次，从能产性的角度看，构式既可以是一个个独立、唯一的具体单位（实体构式），也可以是一类类具有相同格式或特征的半固定单位（图式构式）。一个构式就是一个完形（Gestalt），决定其形式和内容的不是科学运算和推导，而是不可解说的约定俗成。

最常见的羡余否定结构都包含一个否定词——“不”“没”或“别”，在表达中，这个否定成分似乎可有可无。羡余否定结构的意义无法通过字面形式去分析、推导，只能作为一个习惯表达从整体上识解。可见，它符合了构式的基本特征，完全可以当作一类特殊的构式来看待。现在我们为“羡余否定构式”下一个定义：它指的是在形式上包含否定成分“不”“没”或“别”，但这些否定成分的有无却基本不改变整体意义的一类惯用表达式，比如“好不……”“差点儿没……”“小心别……”等。

① 戴耀晶：《试说“冗余否定”》，《修辞学习》2004年第2期。

② 张谊生：《羡余否定的类别、成因与功用》，载《语言学论丛》（第三十一辑），商务印书馆2005年版，第323页。

③ Goldberg, Adele E.: 《构式：论元结构的构式语法研究》，吴海波译，北京大学出版社2007年版，第4页。

④ Goldberg, Adele E., *Constructions at Work: The Nature of Generalization in Language*, Oxford: Oxford University Press, 2006.

⑤ 严辰松：《构式语法论要》，《解放军外国语学院学报》2006年第4期。

## 1.2 范围

从历史上看，否定标记成分不表示否定意义这一语言现象在上古就已经存在。例如：

(10) 徒御不<sub>1</sub>惊，大庖不<sub>1</sub>盈。(《诗经·小雅·车攻》)

《毛传》解释：“不惊，惊也；不盈，盈也。”可见例(10)中的两个“不”都不表示否定意义。据统计，《诗经》中大约有30条类似的例子。其实在历代文献中这种现象都不难发现，例如：

(11) 襄子曰：“江、河之大也，不过三日，飘风暴雨，日中不<sub>1</sub>须臾。”(《淮南子·道应》)

(12) 酒便赐尊师，其道士苦不<sub>1</sub>推辞，奏曰：“臣恐失朝仪而亏礼度。”(《敦煌变文集·叶净能诗》)

(13) 老的小的，村的俏的，没<sub>1</sub>颠没<sub>1</sub>倒，胜似闹元宵。(《西厢记》第一本第四折)

(14) 王婆贪贿说风情 郓哥不<sub>1</sub>忿闹茶肆(《水浒传》第二十三回)

(15) 不是鲁智深投那个去处，有分教：到那里断送了十余条性命生灵，一把火烧了有名的灵山古迹。(《水浒传》第五回)

(16) 薛姨妈看那人<sub>1</sub>不<sub>1</sub>尴尬，于是略坐坐儿，便起身道……(《红楼梦》第九十一回)

(17) 二弟，你还是这个脾气。我进去险些没<sub>1</sub>让人家拿鱼叉把我叉了。可巧有个小船请我三哥去，我跟着小船混过大关，差点没<sub>1</sub>有人拿捞网子把我捞了。涉了这些险，才把我三哥救出。(《小五义》第十九回)

(18) 要照现在的样子，只学得一言半语，不<sub>1</sub>零不<sub>1</sub>落，反招人家的笑话，这是何苦来呢！(《官场现形记》第三十二回)

(19) 鸿渐恨不能告诉她，话用嘴说就够了，小心别<sub>1</sub>把身体一



扭两段。(《围城》)

上述例句中的“不”“没”“别”等否定词都没有实义，均可看作羡余的否定成分。不过其中很多还不能算羡余否定构式，因为有的只是否定词临时的特殊用法，属修辞现象，还没有进入语汇层面。只有经常使用的固定格式，比如“不忿”“没颠没倒”“险些没……”“差点没……”“不零不落”“小心别……”等才可看作羡余否定构式。

羡余否定现象不仅汉语有，其他语言里也同样存在。叶斯柏森(Jerspersen, O.) (1924) 曾对英语做过研究。他引用了大量材料，证明羡余否定在早期英语里十分普遍，在现代英语中仍时有所见。<sup>①</sup> 例如常用的 wonder if... not... 结构，其中的“not”是没有明确否定义的。I wonder if he cannot help us in this work. 这句话如果翻译成汉语，就应该是“我不知道他是否能在这次工作中帮我们的忙”，而不是“我不知道他是否不能在这次工作中帮我们的忙”。羡余否定在英语中被称作 redundant negation 或 pleonastic negation。还有人发现在法语、日语、俄语、藏语等语言中也都存在否定词多余的现象。可见羡余否定是一种既特殊又普遍的语言现象——在逻辑和形义对应关系上不合常规，但从分布上看，它又普遍存在于人类的语言当中。

现代汉语中否定词不表示否定义的现象也有不少。依据羡余否定构式的两个主要特点（否定标记羡余；形式、意义、用法比较固定），我们认为现代汉语中的羡余否定构式主要有以下 20 种。

- |         |         |
|---------|---------|
| a. 不巧   | (=巧，恰巧) |
| b. 不时   | (=时时)   |
| c. 果不然  | (=果然)   |
| d. 了不得  | (=了得)   |
| e. 偏不偏  | (=偏偏)   |
| f. 不一会儿 | (=一会儿)  |
| g. 好不…… | (=好……)  |

<sup>①</sup> Jerspersen, O., *The Philosophy of Grammar*, London: Alen & Unwin, 1924.